



Actions d'éducation artistique et culturelle à l'international

R·Encontros

Passerelles en danse entre le Brésil et de France



Une exploration du potentiel de communication de l'art chorégraphique dans le cadre d'une prévention aux violences



Photo ©Cecilia Bardel

Conçu et mené par la chorégraphe Fanny Vignals
à destination d'enfants et jeunes de 8 à 15 ans

Compagnie Ona Tourna - www.cieonatourna.com
c/o Encarnacion Paramo - 5 place des Villes Jumelées - 92230 Gennevilliers FRANCE
Chorégraphe : Fanny Vignals - +33 609 16 59 44 - fanny.vignals@cieonatourna.com
Production en France : Aurélie Arnaud - +33 681 14 08 99 - production@cieonatourna.com
SIRET N°525 408 670 000 20 - Licence n°2-L-R-20-4728

PRODUCTION

Compagnie Ona Tournà - Gennevilliers, Hauts-de-Seine, Fr

PASSERELLES

#2023 : Salvador, Bahia ----- Gennevilliers, Hauts-de-Seine

#2024 : Fortaleza, Ceará ----- Gennevilliers, Hauts-de-Seine

#2025 : Fortaleza, Ceará ----- Brive-la-Gaillarde, Corrèze

COPRODUCTION

2023 : Consulat de France de Recife/Ambassade de France au Brésil
Service des Relations Internationales de la Ville de Gennevilliers
Académie de Versailles, Fr

2024: Service des Relations Internationales de la Ville de Gennevilliers, 92-Fr
Festival Internacional de Dança do Ceará *Par em Par*, Fortaleza-CE, Br

2025 : New Danse Studio /lieu de fabrique, Brive-la-Gaillarde (FR),

AUTRES PARTENAIRES

2023: Fondation Pierre Verger, Salvador-de-Bahia BR
ICBA Goethe Institut de Salvador de Bahia, BR
Centre de Défense des Enfants et Adolescent·es - CEDECA-Bahia-BR
Alliance Française de Salvador de Bahia, BR
Pôle Médiation-Saison Jeune Public de la Ville de Gennevilliers, FR
ECI-Bureau des Coopérations Internationales et Espaces Culturels du dispositif
Boca de Brasa /Fondation Gregório de Matos Cultura /Préfecture de Salvador de Bahia, BR

2024: Consulat de France de Recife/Ambassade de France au Brésil
Studio de Dança Aline Rodrigues, Fortaleza-CE, BR
Centre de Défense des Enfants et Adolescent·es - CEDECA-Ceará-BR
New Danse Studio /lieu de fabrique, Brive-la-Gaillarde (FR).

2025: New Danse Studio /lieu de fabrique, Brive-la-Gaillarde (FR),
Studio de Dança Aline Rodrigues, Fortaleza-CE, BR
Service prévention du Centre Hospitalier de Brive-la-Gaillarde, FR

PRÉSENTATION

R·Encontros est né de deux désirs: celui de mettre en lien, à travers la danse, des jeunes du Brésil et de France, et celui d'explorer le potentiel de la danse dans le cadre d'une prévention aux violations des droits de l'enfant et de l'adolescent·e.

Ce dispositif a été conçu par l'artiste Fanny Vignals pendant la pandémie de Covid-19. Chorégraphe, danseuse, musicienne, pédagogue et chercheuse en danse, cette artiste transitant entre Gennevilliers, dans les Hauts-de-Seine, et le Lot, en Occitanie, tisse des liens forts avec le Brésil depuis plus de vingt ans.

Parce-que la nécessité de combattre les violences est universelle, nos passerelles *R·Encontros* se construisent, de part et d'autre de l'océan, à travers une même ossature: pour chacun des groupes participants une série d'ateliers de danse mettant l'accent sur des notions telles que l'écoute de l'autre, l'empathie, l'affirmation de soi et l'acceptation des différences, est nourrie de rencontres avec des professionnel·les locales·aux de la prévention aux violences. Ce double processus, de sensibilisation et de création, est ponctué d'échanges virtuels avec les jeunes de l'autre pays: les « corres-pont-danses », le visionnage du spectacle créé dans l'autre pays ou encore des rencontres en ligne permettent d'échanger des danses tout en faisant connaissance.

Dans le but de sensibiliser les participant·es aux notions de parcours et d'oeuvre artistique, et pour nourrir leur propre geste artistique dans le projet, nous encourageons nos partenaires à organiser la programmation d'un spectacle professionnel de la compagnie. *Meu lugar (mon endroit)*, projet de création 2025-2026 de Fanny Vignals, se crée en lien avec *R·Encontros* depuis ses débuts. Il partage la trajectoire d'une artiste blanche française entre cultures occitanes, danse classique, danses contemporaines et cultures afro-brésiliennes.



Atelier participatif avec le public lors du lancement du premier volet, le 16 janvier 2023 à l'Espace Culturel de la Fondation Pierre Verger, Salvador de Bahia

NOTE D'INTENTION

« À l'heure où le monde connaît de nouvelles guerres, où les violences anciennes et chroniques continuent de se perpétuer, il me semble fondamental d'affirmer qu'art et soin doivent s'enlacer. La danse est un outil privilégié pour transformer, pour affiner, éclairer et embellir la perception de nos corps et de nos imaginaires, pour repenser nos modes d'être et de se mettre en relation à l'autre. Il me paraît urgent de changer de perspective vis-à-vis de ce qui fait de nous des êtres de communauté(s), de repenser les plans et les hiérarchies, d'explorer d'autres points de vue, de regarder nos modes de communication et de rencontre à travers le prisme du soin, de l'horizontalité et de la circularité.

Notre époque est aussi celle d'une prise de conscience de modes de pensée souvent eurocentrés, de nos héritages, des inégalités et des « Histoires ». En concevant « R·Encontros » j'ai voulu mettre à profit plus de vingt années d'expériences régulières et fortes sur le territoire brésilien pour explorer de nouvelles voies de rencontre et de partage. J'ai imaginé ces passerelles comme un moyen, même virtuel, de rendre un·e enfant, un·e adolescent·e, un groupe de l'autre pays, plus concret·e, plus visible, plus proche, plus humain·e. Une graine pour qu'iel nous construise de meilleurs futurs. »

Fanny Vignals

À L'ORIGINE DU PROJET, UNE COLLABORATION AVEC LA FONDATION PIERRE VERGER

Le photographe-ethnologue français Pierre Fatumbi Verger (Paris 1902 - Salvador de Bahia 1996) a consacré une grande partie de son travail et de sa vie aux cultures afro-brésiliennes. Outre le travail de conservation et de diffusion de son oeuvre, la Fondation Pierre Verger vise à créer et consolider les échanges scientifiques et culturels autour de ces traditions vivantes. Institution privée, à but non lucratif, auto-financée, elle fonctionne dans la maison où Verger a vécu les trente dernières années de sa vie, dans le quartier périphérique de Salvador, Vila América.

À travers ses recherches en danses afro-brésiliennes, Fanny Vignals entretient un lien fort avec l'Espace Culturel Communautaire de la Fondation depuis 2009. Collaborant régulièrement avec la spécialiste en culture yoruba Nancy de Souza qui fait vibrer le lieu de son savoir vivant de conteuse, la chorégraphe y a réalisé diverses activités : ateliers de danse, présentation de performances ou encore restitution de recherches.

L'Espace Culturel assure une fonction sociale de proximité, en particulier avec les enfants et adolescent·e·s de Vila América/Engenho Velho de Brotas et des quartiers environnants, majoritairement afro-descendant·e·s. Elle propose de nombreuses activités artistiques et culturelles : danse, capoeira, théâtre, musique, conte ou encore cuisine afro-brésilienne.

R.Encontros a été conçu en collaboration avec l'équipe de la Fondation Pierre Verger et c'est à partir de cette réflexion commune que plusieurs volets de ce projet voient le jour.

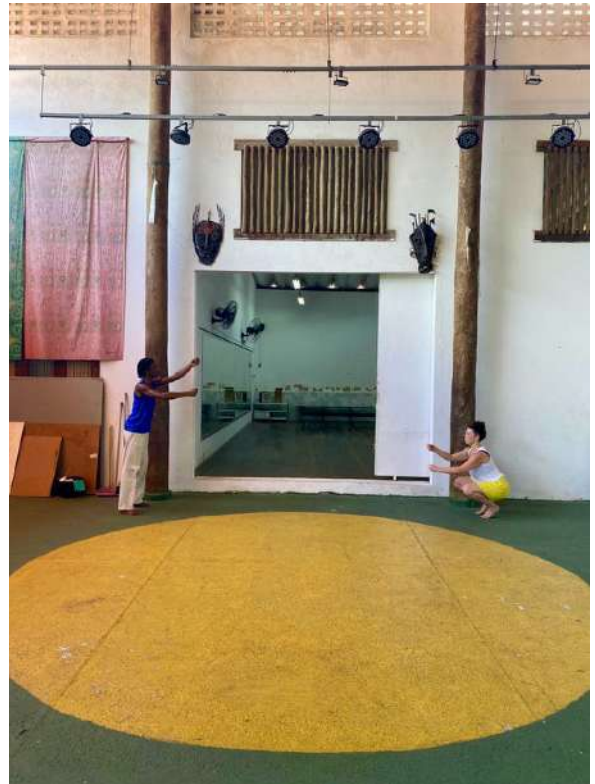
En savoir plus sur la Fondation : <http://www.pierreverger.org/fr/>



2014 - présentation du solo de Fanny Vignals *Atravessando...* à l'Espace Culturel de la Fondation Pierre Verger, et échanges après le spectacle.



2015 - présentation du duo Ntéfi, co-créditation d'Ana Pi et Fanny Vignals



2019 - collaboration avec Dona Egbomi Cici dans le cadre de la recherche de Fanny Vignals sur les danses afro-brésiliennes.



2020 - présentation de la recherche « La Bouche du Monde », dans le cadre de l'évènement Movimentos Trocados

2023 - (photos du haut et bas) collaboration avec Negrizu Santos dans le cadre de la performance « Caminhos·chemins »

OBJECTIFS

R·Encontros vise à renforcer le travail de la compagnie Ona Tourna autour de la **circulation des savoirs artistiques et culturels entre le Brésil et la France** et, pour cela, **construire des collaborations avec professionnel·les et des structures locales-aux** pouvant prolonger et s'approprier le travail apporté par les passerelles. Elles constituent un moyen de **mettre en commun des outils pédagogiques et méthodologiques**.

Les participant·es **découvrent ainsi un mode sensible et créatif de rencontre virtuelle** et traversent un processus qui vise, par le biais de ces rencontres et le contenu des ateliers, à **déconstruire les préjugés et les mécanismes du rejet**, à **favoriser la curiosité et l'empathie** pour **prévenir**, par exemple, **l'objectivation de l'autre**.

Nous souhaitons par ailleurs **créer des liens et échanges entre danse et préventions aux violences sexuelles**, dans le but de **favoriser la protection des enfants et des jeunes, et de prévenir les violences futures**: (re)connecter, à travers le corps, imaginaire et réalité quotidienne, art et soin, création et enjeux vitaux.

Ces passerelles, construites à travers des outils numériques et le corps d'une seule personne se déplaçant par voix aériennes (la chorégraphe, ou autres artistes pour de futures passerelles), nous permettent d'**expérimenter un mode d'action artistique et culturelle à l'international relativement respectueux de l'environnement**. Nous souhaitons, par ces passerelles, **générer un rapport plus doux à la mondialité**.

Il s'agit enfin d'**offrir aux participant·es des opportunités de partage avec un ou des publics**, ce qui induit l'expérimentation d'**un processus de création depuis la conception jusqu'à la présentation d'un spectacle**. C'est aussi un moment de **fête** qui, renforçant les liens et l'expérience, est l'occasion de dialogues et d'échanges souvent très importants pour tou·tes les actrices du projet.

Dans la mesure du possible nous tendons aussi, en plus d'une représentation sur le lieu même des ateliers, à **organiser une présentation dans un théâtre ou lieu culturel** muni d'un équipement de spectacle. C'est une façon pour nous d'ouvrir une porte entre l'enfant, sa famille et ce type d'espace pas toujours accessible, dans l'imaginaire et/ou dans la pratique, aux classes populaires.

Concernant la rencontre avec l'univers de la **prévention aux violences**, nous souhaitons explorer comment le contenu des ateliers artistiques, à travers ses **outils pédagogiques et créatifs**, peut réinterpréter, traduire par et pour la danse, les outils et les thèmes fondamentaux de ces formes de prévention. **Notions d'écoute, d'affirmation de soi,**

d'acceptation des différences, d'empathie, de perceptions, d'expressions des émotions, sont autant de thèmes que le mouvement et l'art chorégraphique peuvent traverser. Les **allers-retours entre les ateliers artistiques et cette activité de sensibilisation,** permettent à la danse de faire écho aux échanges, aux réflexions et aux paroles permises par ces ateliers. Sans chercher à ce que la forme finale du travail chorégraphique consiste en une interprétation du thème, les fondamentaux de la prévention viennent comme outil pour explorer la danse et pour créer.

NOS OUTILS

Dans les actions artistiques qu'elle mène depuis 2009 auprès d'enfants issus de milieux et d'environnements sociaux différents (établissements scolaires, conservatoires, associations, centres culturels, écoles de danse ou encore lieux de soin), la chorégraphe Fanny Vignals a développé de nombreux outils pour créer avec des enfants et jeunes danseuses ou non-danseuses. Son approche artistique et pédagogique de la danse intègre un **travail sur l'altérité et le rapport au corps dans son quotidien.** Le **développement de la conscience corporelle, l'écoute de soi, du groupe et de l'environnement, l'expression des émotions** ou encore des **exercices autour de la transmission et de la prise de décision** sont autant d'outils qui constituent des « terrains de jeu » sur lesquels se construisent la danse et le processus de création.

L'**alternance entre ateliers de danse et ateliers de prévention** permet une **ré-interprétation par le corps, des notions abordées.** Par des **jeux dansés** et des **improvisations guidées,** la danse ré-explore la connaissance du corps, le rapport de chacun·e à son propre corps et à celui de l'autre, les notions de protection, de liberté, de bienveillance, de consentement et d'interdit. L'art chorégraphique peut aussi **tisser communication verbale et non-verbale,** travailler les **notions de loi et de limite,** de « secret » et le « communicable ».

L'**écriture d'une danse** constitue un mode de communication à part entière et c'est ce mode de communication que nous souhaitons **faire circuler** entre France et Brésil.



Maria Luiza, Salvador 2023
Photo ©Cecilia Bardel

« CORRES-PONT-DANSES »

Sont réalisées des vignettes-vidéos à travers lesquelles les participant·es échangent des phrases chorégraphiques de forme solo qui portent leur nom et qui, de croisement en croisement, intègrent l'écriture des spectacles respectifs. Un travail autour des notions d'identité et d'affirmation de soi.

EN PRATIQUE: EXEMPLE D'UNE PASSERELLE

Le choix de l'axe autour duquel le projet est construit se fait en concertation avec la structure partenaire (violences sexuelles, violences de genre, harcèlement, cyberharcèlement, violences à l'école etc.). Les professionnel·les locaux de la prévention, en concertation avec la structure partenaire et la chorégraphe, choisissent leurs modes d'intervention.

- Au Brésil: 2 groupes de 12 à 15 enfants de 8 à 11 ans environ.
En France: 2 groupes de 12 à 15 enfants de 8 à 11 ans environ.
- Le projet peut se construire en collaboration avec un établissement scolaire, un centre culturel, une école de danse, un conservatoire, une association, un lieu de soin etc., et ce pour tout niveau de danse.
- Les deux groupes bénéficient, de part et d'autre, de :
 - 8 à 10 ateliers de danse de 2h,
 - d'atelier de prévention aux violences (selon thème et modalités choisies en amont)
 - 2 rencontres en visio-conférence avec le groupe de l'autre pays.
- Chacun des deux spectacles-restitutions (le brésilien et le français) est présenté publiquement une ou plusieurs fois,
- En France le projet peut se dérouler sur 3 ou 4 mois, au Brésil le projet peut se dérouler sur 1 ou 2 mois (ou plus suivant les relais artistico-pédagogiques sur place)

AUTOUR DU PREMIER VOLET 2022-23



Film « R·Encontros » étape brésilienne 2023

<https://vimeo.com/839735880> : Film (4'14) autour de l'étape soteropolitaine du 1e volet de « R·Encontros », réalisé en collaboration avec Gustavo Santos. Photo ©Cecilia Bardel
(version courte : <https://vimeo.com/852743152>)



Film « R·Encontros » Brésil/France 2023

<https://vimeo.com/878688325> : Film (3'33) autour 1e volet de « R·Encontros » au Brésil et en France, réalisé Diana Gandara.



Visioconférence avec Jucelia Texeira, coordinatrice pédagogique de l'Espace Culturel de la F. P. Verger., fin 2022.



Premier atelier du 12 décembre 2022 à l'École Anatole France A, Gennevilliers



Intervention des professionnelles de la prévention aux violations des droits de l'enfant (CEDECA-Bahia) auprès des professionnel·les de l'Espace Culturel de la F. P. Verger et de Fanny Vignals.



Vidéo créée au début du processus pour communiquer sur le projet auprès de la communauté : <https://vimeo.com/796151988/8ab4cd31bc>



Affiche d'appel à participation au projet. Graphisme ©Alexandre San Goes, Fondation Pierre Verger.



Visite technique des lieux de représentation avec l'équipe de l'ECL et le directeur des Espaces Culturels Boca de Brasa.



Première intervention des professionnelles du CEDECA-Bahia auprès des jeunes participant à « R-Encontros ».

Seconde intervention des professionnelles du CEDECA-Bahia auprès des jeunes.



Exercices autour de l'image du corps dans le cadre des ateliers du CEDECA-Bahia



Repas partagé préparé par Marlene da Costa, professeur de cuisine afro-brésilienne à l'Espace Culturel de la F. P. Verger, avec les jeunes et l'équipe pédagogique.

Visioconférence avec les classes de CE2-CM1 de l'École Anatole France de Gennevilliers : échanges, présentation de danses individuelles et interventions de la conteuse Dona Egbomi Cici. Photos ©Alex Bardel



9 février 2023 : restitution publique de « R-Encontros », Espace Cultural de la F. P. Verger. Photo ©Cecilia Bardel

Affiche d'annonce de la 1e soirée de restitution des jeunes + présentation de la conférence performée de Fanny Vignals. Graphisme ©Alexandre San Goes, Fondation Pierre Verger.



23 mars 2023 : premier atelier à Gennevilliers après de retour du Brésil de la chorégraphe. Échange autour de l'expérience au Brésil.



Atelier autour de l'espace qui se trouve autour du corps de l'autre : comment créer des formes avec cet espace sans toucher l'autre.



Apprentissage des danses individuelles des enfants et jeunes du Brésil



11 février 2023 : restitution publique de « R·Encontros », Espace Culturel Boca de Brasa Cajazeiras, Salvador.



Compagnie Ona Tourna - www.cieonatourna.com
c/o Encarnacion Paramo - 5 place des Villes Jumelées - 92230 Gennevilliers FRANCE
Chorégraphe : Fanny Vignals - +33 609 16 59 44 - fanny.vignals@cieonatourna.com
Production en France : Aurélie Arnaud - +33 681 14 08 99 - production@cieonatourna.com
SIRET N°525 408 670 000 20 - Licence n°2-L-R-20-4728